

Saint Guillaume, *abbé*

Mercredi 25 juin 2025

○ 3ème classe

INTROÏT *Psaume 36, 30-31*

Os iusti meditabitur sapiéntiam, et lingua eius loquétur iudícium : lex Dei eius in corde ipsíus. *Ps. 36* Noli æmulári in malignántibus : neque zeláveris faciéntes iniquitátem. *Ÿ.* Glória Patri.

La bouche du juste méditera la sagesse et sa langue annoncera l'équité ; la loi de Dieu est dans son cœur. *Ps. 36* Ne porte pas envie aux méchants et ne sois point jaloux de ceux qui font le mal. *Ÿ.* Gloire...

COLLECTE

Deus, qui infirmitáti nostræ ad teréndam salútis viam in Sanctis tuis exemplum et præsidium collocásti : da nobis, ita beáti Guliélmi Abbátis mérita venerári ; ut eiúsdem excipiámus suffrágia et vestígia prosequámur. Per Dóminum.

Dieu qui, pour faciliter à notre faiblesse la voie du salut, avez placé dans vos saints un exemple et un secours : accordez-nous d'honorer si bien les mérites du bienheureux Guillaume, que nous obtenions ses suffrages et marchions sur ses traces. Par...

LECTURE *du livre de l'Ecclésiastique 45, 1-6*

Diléctus Deo et homínibus, cuius memória in benedictióne est. Símilem illum fecit in glória sanctórum, et magnificávit eum in timóre inimicórum, et in verbis suis monstra placávit. Glorificávit illum in conspéctu regum, et iussit illi coram pópulo suo, et osténdit illi glóriam suam. In fide et lenitáte ipsíus sanctum fecit illum, et elégit eum ; ex omni carne. Audívit enim eum et vocem ipsíus, et indúxit illum in nubem. Et dedit illi coram præcépta, et legem vitæ et disciplinæ.

Il a été aimé de Dieu et des hommes : sa mémoire est en bénédiction. Dieu lui a donné une gloire semblable à celle des saints, il l'a rendu grand par la terreur qu'il inspira aux ennemis. Par sa parole, il a fait cesser des prodiges. Il l'a glorifié devant les rois, il lui a donné un commandement devant son peuple et il lui a montré sa gloire. À cause de sa foi et de sa douceur, il l'a sanctifié et l'a choisi entre tous les hommes. Il lui a fait entendre sa voix et l'a introduit dans la nuée. Il lui a donné face à face ses commandements, la loi de la vie et de la science.

GRADUEL *Psaume 20, 4-5*

Dómine, prævenísti eum in benedictiónibus dulcédinis : posuísti in cápite eius corónam de lápide pretiósó. *Ÿ*. Vitam pétiit a te, et tribuísti ei longitúdinem diérum in sáculum sáculi.

ALLÉLUIA *Psaume 91, 13*

Allélúia, allélúia. *Ÿ*. Iustus ut palma florébit : sicut cedrus Líbani multiplicábitur. Allélúia.

Vous l'avez prévenu, Seigneur, de bénédiction de choix ; vous avez posé sur sa tête une couronne de pierres précieuses. *Ÿ*. Il vous a demandé la vie et vous lui avez accordé de longs jours pour la durée des siècles.

Allélúia, allélúia. *Ÿ*. Le juste fleurira comme le palmier, il s'élèvera comme le cèdre du Liban. Allélúia.

+ ÉVANGILE *selon saint Matthieu 19, 27-29*

In illo tēpore : Dixit Petrus ad Iesum : Ecce, nos relíquimus ómnia, et secúti sumus te : quid ergo erit nobis ? Iesus autem dixit illis : Amen, dico vobis, quod vos, qui secuti estis me, in regeneratióne, cum séderit Fílius hóminis in sede maiestátis suæ, sedébitis et vos super sedes duódecim, iudicántes duódecim tribus Israël. Et omnis, qui relíquerit domum, vel fratres, aut soróres, aut patrem, aut matrem, aut uxórem, aut filios, aut agros, propter nomen meum, cēntuplum accípiet, et vitam ætérnam possidébit.

En ce temps-là, Pierre dit à Jésus : « Voici que nous avons tout quitté et t'avons suivi : qu'y aura-t-il donc pour nous ? » Jésus leur répondit : « En vérité, je vous le dis, vous qui m'avez suivi, lorsqu'au jour du renouvellement le Fils de l'homme sera assis sur le trône de sa majesté, vous siégerez vous aussi sur douze trônes et vous jugerez les douze tribus d'Israël. Et quiconque aura quitté, à cause de mon nom, maison, frères, sœurs, père, mère, femme, enfants ou terres, recevra le centuple et possédera la vie éternelle. »

OFFERTOIRE *Psaume 20, 3.4*

Desidérium ánimæ eius tribuísti ei, Dómine, et voluntáte labiórú eius non fraudásti eum : posuísti in cápite eius corónam de lápide pretiósó.

Vous lui avez accordé le désir de son cœur et vous ne l'avez point frustré de la demande de ses lèvres : vous avez mis sur sa tête une couronne de pierres précieuses.

SECRÈTE

Sacris altáribus, Dómine, hóstias
superpósitas sanctus **N.** Abbas,
quásumus, in salútem nobis proveníre
depóscat. Per Dóminum.

COMMUNION *Luc 12, 42*

Fidélis servus et prudens, quem
constítuit dóminus super famíliam
suam : ut det illis in témpore trítici
mensúram.

POSTCOMMUNION

Próteget nos, Dómine, cum tui
perceptióne sacraménti beátus **N.**
Abbas, pro nobis intercedéndo : ut et
conversatiónis eius experiámur insígnia, et
intercessiúnis percipiámus suffrágia. Per
Dóminum.

Nous vous en prions, Seigneur, que le
saint abbé Guillaume nous obtienne
que les hosties déposées sur votre saint
autel nous procurent le salut. Par...

Voici le serviteur fidèle et prudent que
le Seigneur a établi sur sa famille,
afin de distribuer à chacun en temps voulu
sa mesure de blé.

Que l'intercession du bienheureux abbé
Guillaume unie à la réception de
votre sacrement, nous protège, Seigneur ;
afin que nous puissions imiter les exemples
de sa vie et ressentir les effets de son
intercession. Par...